

丰明广报中文版

とよあけ

広報とよあけ（中国語版）

2025. 9. 1 No.244

毎月市民向けに発行している「広報とよあけ」の中の記事など、外国籍のかたにお知らせしたいことを翻訳して毎月発行しています。



口译呼叫中心（外国人专线） TEL 0562-85-1031

◆外国人可免费咨询（外国人対象の無料相談を行います。）

丰明市国际交流协会（TIRA） 电话 0562-92-4649

- 【日 期】 9月21日（星期日）11月16日（星期日）2026年1月18日（星期日） 13:00～16:00
【地 点】 共生交流广场“Karatto”南馆3楼3号活动室
【对 象】 在市内居住、或工作等的外国居民（国籍没关系）
【咨询内容】 ①与外国人结婚、外国人的雇用、就职所必需的日本签证・②日本的永住签证・
③归化申请・④向行政书士咨询关于国际婚姻及国际收养的手续
【申 请】 请给TIRA(丰明市国际交流协会)打电话。（建议事先预约。没有预约也可以咨询。）
※申请时间为周三以外的一般工作日9:00至15:30。



◆2025年人口普查（2025年国勢調査）

总务科



2025年是人口普查的实施年份。自9月中旬起，普查员将对广大居民进行上门调查。

对象为居住于日本国内的所有人、所有家庭。

※如果无人在家，普查员可能将调查票放入您家的邮箱、门上投信口内。

- 人口普查是国家根据《统计法》规定，实施的最重要统计调查，目的在于查明人口、家庭状况等行政管理的基础因素。《统计法》规定居民负有回答调查项目的义务（报告义务）。人口普查员等人口普查工作从业人员负有保护个人信息安全的保密义务。
- 网上回答简单、便捷。
回答期限：9月20日（星期六）～ 10月8日（星期三）
可通过智能手机轻松登录！可24小时随时回答！
- 请注意假冒人口普查的诈骗行为及可疑的调查



人口普查员将携带证明其身份的“人口普查员证”。

◆丰明市政府官方LINE账号将于2025年10月1日（星期三）实施更新。

（丰明市 LINE 公式アカウントをリニューアルします）



信息系统科

丰明市政府计划提供各种服务，力争确保居民“可随时随地轻易办理市政府手续”。

如何添加好友

- ①打开LINE，点击主页面内的图标。
- ②点击“添加好友”页面的QR码标志。
- ③扫描右侧的QR码，点击“添加”。



丰明市政府官方LINE账号在用户添加好友时不会获取用户的个人信息（姓名、电话号码、电子邮件信箱等）。如办理手续后获得了用户的同意，可进行其个人信息的处理，则使用LY Corporation以外的服务器，进行适当的处理。

（QR码为株式会社DENSO WAVE的注册商标。）

联系处: 育儿支援科



婴幼儿体检 (乳幼児健康診査)

【地点：保健中心】

体检名称	对象婴幼儿	日程	其他
3个月 婴儿体检	2025年6月出生	10月2日(星期四)	* <u>将给参加对象发去通知。</u> * 请确认内容，填写好必要的单子并带到会场。 * 市政府已向9月体检对象儿童发送了通知，但因迁入等原因，部分对象可能无法送达。如果到体检日期的1周前仍未收到通知，请咨询育儿支援科。
1岁6个月 婴儿体检	2024年3月出生	10月1日(星期三)	
2岁3个月 牙科健康诊察	2023年6月出生	10月3日(星期五)	
3岁幼儿体检	2022年9月出生	10月7日(星期二) 10月8日(星期三)	



儿童的定期预防接种 (子どもの定期予防接種)

包括轮状病毒、Hib感染、小儿肺炎球菌感染、乙肝、五价疫苗、卡介苗、MR、水痘、乙型脑炎、二价疫苗、HPV。应在各种接种的适宜时期，前往医疗机构接受预防接种。



育儿咨询 (育児相談)

申请：丰明预约辅助 联系处：育儿支援科
※ 需要最晚在前一天下午 5 时完成预约



< 丰明预约辅助 >

地点	日程	时间	内容
保健中心	9月17日(星期三) 9月24日(星期三)	10:00~11:00	将在测量身高、体重的同时接受咨询。请携带母子健康手册。 ※关于应携带物品等详细内容，请在预约时进行确认。



育儿支援中心 (子育て支援センター) 按时轮换制

学龄前儿童及其父母可自由使用。欢迎前来体验！

【Takenoko】开放时间：星期一～星期六（不包括法定节假日）9:00~16:00



欢迎亲子同乐(自由参加) (親子で遊びましょう)

地点	日程	其他
所有儿童馆	敬请咨询各儿童馆	开展亲子同乐游戏等各种活动。

◆月的交纳期限 (今月の納期限)

债权管理科・保险医疗科・健康长寿科

国民健康保险税、后期高龄者医疗保险、护理保险费……第3期

交纳期限：9月30日(星期二)



* 利用转帐方式的人，请在交纳期限的前一天确认存折上的存款余额。



口译呼叫中心（外国人专线） TEL 0562-85-1031

2026 年度 关于保育所等机构申请手续 同时申请

（令和 8 年度 保育所等申込手続きについて）



保育科

【申请材料】

自10月1日（星期三）起，将在丰明市政府官网上公布保育园集中入学的说明视频及申请材料。

儿童保育科、7处公立保育园（仅限10月1日（星期三）至8日（星期三））也将发放申请材料。

【保育所等说明会】

关于私立保育所的说明会日程，请确认市政府官网。有关详情，请咨询各园。

【报名受理日程一览】

参加在各保育园举办的说明会时请携带拖鞋。



	机关名称	2 至 5 岁班				0 至 1 岁班				对象 年龄
		日 期		场 所	实施面试	日 期		场 所	实施面试	
公立	青い鳥 Aoitori	10月29日(星期三)	9:30 — 10:30	各幼 儿园	设有面试	10月29日(星期三)	9:30 — 10:30	各幼 儿园	非设有面试	1岁及 以上
	二村台 Futamuradai	10月30日(星期四)				10月30日(星期四)				4个月及 以上
	館 Yakata	10月28日(星期二)				10月28日(星期二)				1岁及 以上
	中部 Chubu	10月30日(星期四)				10月30日(星期四)				4个月及 以上
	栄 Sakae	11月7日(星期五)				11月7日(星期五)				1岁及 以上
	南部 Nanbu	11月4日(星期二)				11月4日(星期二)				4个月及 以上
	西部 Seibu	10月27日(星期一)				10月27日(星期一)				1岁及 以上

	机关名称	3 至 5 岁班				0 至 2 岁班				对象 年龄
		日 期		场 所	实施面试	日 期		场所	实施面试	
私立	Mutsumi	10 月 20 日(星期一)	9:30 — 10:30	各幼 儿园	设有面试	10 月 20 日(星期一)	9:30— 11:45	各幼 儿园	设有面试	出生后满 57天以上的 婴幼儿
	Karatake	11 月 6 日(星期四)				11 月 6 日(星期四)			设有面试 (非 0 岁儿童设有面试。)	
	Mamina					10 月 23 日(星期四)			非设有面试	✿
	Shiraho 东部	10 月 29 日(星期三)	9:30 — 10:30	各幼 儿园	设有面试	10 月 29 日(星期三)	10:45 — 11:45		设有面试	出生后满 57天以上的 婴幼儿
	沓掛 Keyaki	10 月 27 日(星期一)				10 月 27 日(星期一)			非设有面试	
	Aiguran 保育园内山	10 月 22 日(星期三)				10 月 22 日(星期三)			设有面试	
	Rejoice	10 月 21 日(星期二)				10 月 21 日(星期二)			设有面试	6个月 以上
	丰明幼儿园	11 月 5 日(星期三)				11 月 5 日(星期三)			设有面试	6个月 以上
	晓幼儿园	11 月 7 日(星期五)				设有面试 (4 岁和 5 岁幼儿 →非设有面试)			11 月 7 日(星期五)	设有面试
	地域型 保育事业	Memorii tsurii (メモリーツリー)三崎・Memorii tsurii(メモリーツリー)前後・豊明 Nakayoshi (なかよし)・中京 Sateraito Kurinikku 附属 Kanade (かなで)				10 月 22 日(星期三) — 11 月 20 日(星期四)	8:30 — 17:00		儿童 保育科	设有面试

✿ Memorii tsurii (メモリーツリー)三崎・Memorii tsurii(メモリーツリー)前後 → 4个月以上～2岁

Mamina(マミーナ)・豊明 Nakayoshi (なかよし)・中京 Sateraito Kurinikku 附属 Kanade (かなで) → 出生后满 57 天至 2 岁的婴幼儿

※提交至少两名子女的报名时，请向年长子女的班级进行报名。

※如需面试，请带孩子一起前往

※如各园的受理日期与您的日程计划相冲突，请在报名受理日的次日至11月20日（周四）下午5时（仅限市政府办公日），向儿童保育科提交报名材料。因最晚须于11月26日（星期三）完成第一志愿保育所的面试，如需面试，提交报名时请确保时间上的宽裕。

【最终截止日期】

① 提交报名材料 ～11月20日(星期四) 17:00 (必达)

如提交材料不齐全，则无法受理，请提交报名时保持时间上的宽裕。

② 对您子女的面试 ～11月26日(星期三)



◆明年春季入学儿童的体检 (来春小学校に入学されるお子さんの健康診断-就学時健康診断-)

场 所：丰明市的小学

对象婴幼儿：

在日本，从2019年4月2日到2020年4月1日期间出生的儿童2026年4月上小学。

与此相同，居住在丰明市的上述期间出生的外国国籍儿童也能够于2026年4月入学到丰明市的小学。

其 他：

有关入学前的体检规定如下。对符合条件的儿童，我们将于9月上旬邮送体检通知到家里，请监护人或代理监护人和儿童一起到指定小学去。

如果到9月17日（星期三）仍没有接到通知，请与市役所学校教育科联系。



学校教育课

学校名	实施日	接待时间
沓掛小学	10月7日（星期二）	下午1:15~1:25
豊明小学	10月9日（星期四） 受理时间将做指定	①下午1:45~2:00 ②下午2:05~2:20
中央小学	10月9日（星期四）	下午1:00~1:15
三崎小学	10月9日（星期四）	下午1:40~2:00
二村台小学	10月9日（星期四）	下午1:15~1:30
大宮小学	10月10日（星期五）	下午1:00~1:30
栄小学	10月23日（星期四）	下午1:10~1:30
館小学	10月23日（星期四）	下午1:45~2:00

◆初中3年级流感任意预防接种 (中学3年生インフルエンザワクチンの任意予防接種)

【日 期】10月1日（星期三）~2026年1月31日（星期六）

【申 请】请直接到市内实施疫苗接种的医疗机构申请接种。

【对象的人】在接种当天，住民票住所位于丰明市，并且年龄相当于初中3年级学生的居民（2010年4月2日至2011年4月1日出生）

【费 用】需要您在医疗机构支付的金额为，从疫苗接种所需价格中扣除补助费（2000日元）之后的部分。

【携带物品】身份确认证件（个人编号卡兼保险证等）※请前往医疗机构领取预诊表。



育儿支援科



◆COVID-19 疫苗接种 (新型コロナ予防接種)

【日 期】10月1日（星期三）~2026年3月31日（星期二）

【申 请】于9月25日（星期四）至2026年3月24日（星期二）向实施医疗机构直接提交申请。

【携带物品】身份确认证件（个人编号卡兼保险证等）※请前往医疗机构领取预诊表。

●定期预防接种

定期预防接种对象居民：接种当天住民票住所位于丰明市，并符合以下①、②任何一项条件的居民

①满65岁的居民

②满60至64岁，因心脏、肾脏、呼吸系统等疾病，存在“残疾人手帐1级”程度残障的居民

费用：直接向医疗机构支付本人负担金4,000日元（生活保护家庭免交）

其他：如希望在丰明市外的医疗机构接种，需要提前办理相关手续。

●任意预防接种

任意预防接种对象居民：接种当天住民票住所位于丰明市，并符合以下①、②任何一项条件的居民

① 年龄相当于初中3年级（2010年4月2日至2011年4月1日出生）的居民

② 不属于定期预防接种对象范围，患有重症风险较高的基础疾病的居民（与特例临时接种时患有基础疾病的居民相同）

费用：请直接到医疗机构支付本人负担金5,000日元



健康推进科



口译呼叫中心（外国人专线）

TEL 0562-85-1031

（8:30-17:15）



丰明市多语言信息

@ToyoakeCity.MultilingualInformation



使用智能手机和电脑可以阅读外文版的宣传报

URL: <https://www.city.toyoake.lg.jp/4669.htm>



发行：丰明市役所 共生社会科
〒470-1195 丰明市新田町子持松 1-1

TEL: 0562-92-8306

URL: <https://www.city.toyoake.lg.jp>

